



22120303



SWEDISH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
SUÉDOIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
SUECO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Thursday 10 May 2012 (morning)

Jeudi 10 mai 2012 (matin)

Jueves 10 de mayo de 2012 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is *[25 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[25 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[25 puntos]*.

Skriv en kommentar till *en* av de följande texterna:

1.

Under middagen berättade paret Sundén om sin sommarstuga i Bohuslän. Paret Irandoust kontrade med att dom snart skulle flytta till en större lägenhet där till och med dom själva skulle få ett eget sovrum och slippa bäddsoffan i vardagsrummet.

5 Sundénarna berättade om den senaste musikalen dom varit på och vilken underbar upplevelse hela weekenden i London hade varit. Irandousterna berättade då om den legendariska iranska sångerskan som blivit bjuden till Sverige och hållit konsert i Heleneholmskolans aula. Då kom Pernilla att tänka på den gången då hon och Bengt en sommar några år tidigare möttes av ösregn efter att ha kommit tillbaka från Grekland och redan samma dag börjat planera en resa till Brasilien. Amir bjöd dom då på mera mat.

10 Pernilla tyckte om att bekanta sig med andra kulturer. Ju mer hon studerade dom och deras liv, desto mer medveten blev hon om det som fattades i hennes eget materialistiska västerländska liv. Ja, det var så hon kallade sin vardag som hon hade börjat älska att kritisera. Hon tyckte om att ge andra materialistiska västerländska människor en tankeställare genom att berätta om det hon träffat på under sina olika färder till tropiska länder. Bahar hade till en
15 början välkomnat denna kritiska inställning, ända tills hon upptäckte att hon själv ingick i en av Pernillas studier.

»Det är så intressant med alla kryddor ni använder i maten. Dom lägger sig så mjukt på tungan och är så *fantastiskt* aromatiska. Vad är det ni har använt?« Pernilla, som bara fyllt sin tallrik med en tredjedel av det som ansågs vara artigt att ta, fick sig en påfyllning till svar av Amir.

20 »Ja, nämligen det är zaferan i riset som blir gott«, svarade Panthea.

»Zaferon?«

»Zaferan!«

»Väldigt intressant. Jag har aldrig hört det förr. Kan man köpa det här i Sverige? Har du
25 hört talas om det Bengt? Finns det att köpa i arabiska affärer?« Bengt skakade på huvudet med munnen full av saffran.

»De e saffran, Pernilla, dom har de säkert på Konsum.« Bahar hade under hela kvällen dödat diskussion efter diskussion och högg nu av ännu ett spår till något som började likna en ny upptäckt.

Sedan lyckades hon äntligen döda kvällen helt genom att när gästerna fått sitt te efter maten få ont i huvudet och vara i stort behov av vila och lugn och ro. Bengt, Markus och en
30 något motvillig Pernilla, som fortfarande väntade på sin aha-upplevelse och på att få se resten av lägenheten, fattade vinken och tackade för sig.

Kvällen hade gått bättre än Bahar förväntat sig. Föräldrarna hade tydligen på senare tid, utan att Bahar märkt något, gjort en del framsteg och var inte alls lika beroende av henne för att kunna föra konversationer längre. Ett faktum som hade irriterat Bahar. På något sätt var det
35 som om deras framsteg hade gått för fort för henne. Något hade ryckts ifrån henne.

Marjaneh Bakhtiari, ur: *Kalla det vad fan du vill* (2005)

- Hur skildras förhållandet mellan den svenska och den iranska familjen?
- Hur uppfattar du stilen i utdraget?
- Hur ser du på förhållandet mellan Pernilla och Bahar?

2.

Det är sommarens sista söndag,
banal som en schlager
högt gräs och nästan fullmåne.
Barnet sover
5 med handen hårt knuten kring sin ovissa framtid.
Tystnaden har öppnat en osynlig vak,
varje steg som jag nu trevande tar kan leda mig dit.
Vart leder tystnadens vak?
Längre ner i djupet
10 eller ut
till dig som nyss kom in i mitt liv
som en söndag,
denna söndag när växtligheten redan vänt
och börjat falla sönder.
15 Du är ett möte som inte tänker stanna
men som ständigt återkommer.
En kärlek ur balans som skapar större jämvikt.
En känsla som inte stänger några fönster.
Det är sommarens sista söndag
20 denna söndag som mötet ägde rum
oupphörligt
banalt som en schlager
enkelt som att väckas ur en dröm.

Sun Axelsson, ur: *In i världen* (1974)

- Hur skildras det möte som äger rum i dikten?
- Vilken effekt får bilden av något ”banalt som en schlager”?
- Hur skildras det val som diktjaget har?